



©2022「さかなのこ」製作委員会



音楽ライブ



©TAIYO KIKAKU Co.,Ltd./TECARAT



感想シェア会



# まるっとみんなで映画祭 2023 in KARUIZAWA



障害のある人もない人も

日本語が母語でない人も



©TAIYO KIKAKU Co.,Ltd./TECARAT



©MATSUMOTO FILM COMMONS

会場で  
困るかもって  
ドキドキちゃう人

通訳、筆談、  
ゆずりあい席  
ゆったり楽しめる  
いろんなサポートが  
あるよ!

ちょっと  
人混みが  
苦手な人

会場内には  
休憩エリアが  
あるよ!

## まるっとみんなで映画祭 2023 in KARUIZAWA

### 2023.11.17(金)・・・20(月)

@軽井沢町中央公民館  
上田映劇

公式HP

For English  
information

軽井沢ではじめてのユニバーサルな映画祭!4日間で全12作品。映画を観るだけでなく語ったり、音楽を聴いたり、踊ったりできる映画祭を、高校生や大人たちが一緒になって作り上げました。こどもからお年寄りまでみ～んな集まっちゃおう。上田までの遠足企画もあるよ!





DAY  
1

自分らしさ、その人らしさをあらゆる人に。

『さかなのこ』(139分) 監督: 沖田修一

そのまま、きつと大丈夫。これは、迷っても転んでも前へ進む、私たちの物語。



©2022「さかなのこ」製作委員会

ふつうのことがちょっと苦手な主人公・ミー坊。でも、ふつうって? ふつうであることよりも大切なのは、「たくさんのお出会いと優しさに導かれ」ミー坊だけの道へ飛び込んでいったこと。誰もが知る「さかなクン」のすっごくいい人生だけど、私たち誰もがミー坊なのかもしれない—— こどもから大人まで一緒に観よう!

11/17(金) 17:00 ~  
中央公民館

バリアフリー字幕 音声ガイド

英語字幕タブレット



沖田監督  
トークイベントあり!

手話通訳

文字支援

DAY  
2

性のいろいろ 見て〇〇感じて、話して♡踊ろう!

11/18(土) 10:30 ~  
中央公民館

バリアフリー字幕 英語字幕

日英通訳 音声ガイド

文字支援

軽井沢の高校生が開催! 感想シェア会、多国籍ピンチョス&DJパーティーがあるよ!



『アバウト・レイ 16歳の決断』(92分) 監督: ゲイビー・デラル

性って人権! 16歳でも立ち上がるレイ。そんな時、大人は? 不器用で愛おしい家族の物語。

“本当”の男の子になりたい女の子のレイ。彼女(彼)にとっての“本当”に向き合うために、恋多きシングルマザーとレスビアンのおばあちゃんが個性溢れるユーモアと愛でレイを支える。たとえ家族でも違う人間、それを認めて理解しようとする力は人の普遍的な姿なのかも。



『カラコエの花』(39分) 監督: 中川駿

過剰な配慮ですれ違う私たち。シンプルだけど「ただ認める」ことの大切さ。

「うちのクラスに LGBT の人がいるんじゃないか?」無邪気な興味本位から生徒らの日常に波紋が広がっていく。友達を守るということの本質は? 思春期特有の、だけでない、私たちの社会全体の課題に通じる良作。



『片袖の魚』(34分) 監督: 東海林毅

心と身体と性愛の関係はひとつじゃない。「わたしがわたしを生きるための物語。」

トランスジェンダー女性の新谷ひかりは、同僚や友人に恵まれ東京で一人暮らしをしている。ある日故郷の街に出張が決まり、高校時代の同級生に今の自分を見てもらおうと会うのだが……無意識の偏見から生まれる無数の小さなアグレッション(差別・攻撃)を乗り越え、ささやかでも確かな一歩を踏み出すひかりの姿がかっこいい。

キッズフレンドリーイベント

＼ ドラッグクイーン読み聞かせ / by Drag Queen Story Hour TOKYO



3歳から8歳までのこどもたちを主な対象とした内容で、絵本の読み聞かせイベントを開催。すべての子どもたちにとって大切な、自分らしさに対する自己肯定感や、ジェンダーや個性のダイバーシティを伝えることで、「自分と他人とのちがいを理由にした、いじめや差別のない環境づくりを目指しています。

©Tsutsumi Yano

＼ キッズフレンドリー上映 /



PAPER?  
かみ?



『眠れない夜の月』(26分) 監督: 八代健志

『PAPER? /かみ?』(10分) 音楽: 蓮沼執太 映像: 水尻自子

『Fruits of Clouds』(10分) 監督: カテジナ・カルハーンコヴァ



DAY  
1-3

信州監督特集!それぞれの監督らしいまなざしを感じて。 11/17(金)~11/19(日) 中央公民館



©TAIYO KIKAKU Co.,Ltd./TECARAT

『ピックラポッタと森の時間』(16分)

監督:八代健志

監督が軽井沢で発見した不思議な生き物。  
あなたは見たことがありますか?



©MATSUMOTO FILM COMMONS

『まつもと日和』(73分)

監督:三好大輔

8mmフィルムがつなぐ過去・現在・未来。松本に  
詰まった無数の人生、ひとつひとつが愛おしい。



『エディブル・リバー』(20分)

監督:太田信吾

長野県・伊那谷の高校生が伝統の「ざざむし漁」をつなぐドキュメンタリー。



DAY  
3

音とあそぶ上映会!障害のある人もない人もまざりあう!

11/19(日) 10:00~  
中央公民館



「音遊びの会」パフォーマンス

音の出るものを持ってきたら  
飛び入り参加できるかも?!

即興音楽の概念を変えた存在がいよいよ軽井沢に登場!いとうせいこうさんも参加  
するこのバンドは障害のある人もない人も一緒に、さまざまな楽器を演奏し、歌  
い、踊るライブパフォーマンス!世界ツアーも回る音楽集団の演奏をお見逃しなく!!

言葉が  
わからなくても!  
声をだしても!  
体が動いても!

OK!



赤ちゃんからお年寄りまで、誰もが音で遊べるワークショップ型上映会!

映像に合わせて音を鳴らしてみたり、話してみたり。身の回りにある道具や楽器、自分の身体や声を使って参加する  
ワークショップ型上映。言葉がわからなくても、じっとしていることが苦手でも、どなたも参加できる上映会が今ココに!  
上映作品:お楽しみに!



『音の行方』(107分) 監督:野田亮 英語字幕

17年続く社会のような家族のような音楽。「音はどこへ向かうのか」。  
自分の本能や感性を開く旅でもある映画。

伸びやかに音楽を続け その音楽性は驚きと感嘆時には笑いをもって迎ええられる音遊びの会。  
見るものの目を釘付けにする彼らの豊かな表現は即興音楽の概念を塗り替える音楽の歴史に残るドキュメンタリー。

DAY  
4

映画館はこどもの居場所。最後は上田映劇へ遠足上映会!

11/20(月) 11:00~  
上田映劇



『友達やめた。』(84分) 監督:今村彩子

家族って、友達って、ご近所ってめんどくさいかもしれないけど、尊いね。

生まれつき耳のきこえない監督とASD(発達障害)の友人が「わたしたちって  
ややこしい」といいながら「めんどくさいって尊い」と気づくまでのストーリー。

バリアフリー字幕

車椅子用トイレ

バス送迎つき(軽井沢-上田)

※バス発は9:30「軽井沢駅」  
9:45「中軽井沢駅」10:00「信濃追分駅」

クロージングシンポジウム

17:00~ 手話通訳

日英通訳

まちづくり・地域社会における「アート」の役割とは何か?

会場:中央公民館

文字支援

アート、福祉、教育、まちづくりなどさまざまな実践者とともに意見交換します。

\ DAY1~DAY3 の全プログラム共通でさまざまなサポートをご用意しています! /

ゆずりあいエリア

会場案内スタッフ

筆談ボード

休憩室、授乳室

飲食スペース

多目的トイレ

エレベーターあり

ほか、必要なサポートがある方は事務局にご相談ください。

上映作品や  
イベント詳細はこちら!





# 上映会・イベントスケジュール(チケット・鑑賞サポート情報)

| 日付               | 開始時間  | 上映会                                                                                                                                                                                                                                                                                         | イベント                            | 会場             | 前売料金<br>(一般/高校生以下)                     | 鑑賞サポート                                            |
|------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| DAY1<br>11/17(金) | 14:30 | 信州監督特集上映(120分)                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 | 中央公民館内         | —                                      | —                                                 |
|                  | 17:00 | 『さかなのこ』(139分)<br>& 沖田修一監督トーク!                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 | 中央公民館 大講堂      | 1,200円/700円                            | 上映会:バリアフリー字幕、<br>音声ガイド、英語字幕タブレット<br>トーク:手話通訳、文字支援 |
| DAY2<br>11/18(土) | 10:30 | 上映後に監督のトークがあよ!                                                                                                                                                                                                                                                                              | ドラッグクイーン読み聞かせ(60分)              | 中央公民館<br>第三会議室 | 1,700円<br>※定員3~8才お子様20名まで・<br>保護者1名同伴可 | 文字支援<br>日本手話                                      |
|                  | 12:00 | キッズフレンドリー上映(60分)                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 | 中央公民館内         | —                                      | —                                                 |
|                  | 13:00 | 『カラコエの花』(39分)<br>『片袖の魚』(34分)                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 | 中央公民館 大講堂      | 1,200円/700円                            | バリアフリー字幕 英語字幕<br>音声ガイド                            |
|                  | 14:30 | 『アバウト・レイ 16歳の決断』<br>(92分/英語音声)                                                                                                                                                                                                                                                              | 映画を見ると参加できるよ!                   | 中央公民館 大講堂      | 1,200円/700円                            | 日本語字幕                                             |
|                  | 16:00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 『アバウト・レイ 16歳の決断』<br>感想シェア会(60分) | 中央公民館<br>第三会議室 |                                        | 手話通訳 日英通訳<br>文字支援                                 |
|                  | 16:00 | 信州監督特集上映(120分)                                                                                                                                                                                                                                                                              | 参加無料! 入退場自由!                    | 中央公民館内         | —                                      | —                                                 |
|                  | 18:00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | お楽しみDJパーティ                      | 中央公民館 大講堂      | 無料                                     | 日英通訳<br>筆談ボード                                     |
| DAY3<br>11/19(日) | 10:00 | 『音の行方』(107分)                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 | 中央公民館 講義室      | 1,200円/700円                            | 英語字幕                                              |
|                  | 12:00 | キッズフレンドリー上映(60分)                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 | 中央公民館内         | —                                      | —                                                 |
|                  | 13:30 | 飛び入り参加も出来るかも!?                                                                                                                                                                                                                                                                              | 「音遊びの会」<br>ライブパフォーマンス(90分)      | 中央公民館 大講堂      | 1,700円/700円                            | 途中入退場自由、声を出しても、<br>身体が動いても大丈夫                     |
|                  | 15:00 | 信州監督特集上映(120分)                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 | 中央公民館内         | —                                      | —                                                 |
|                  | 15:30 | 音で遊べる<br>ワークショップ型上映会(90分)                                                                                                                                                                                                                                                                   | 上映作品はお楽しみに!                     | 中央公民館 大講堂      | 1,200円/700円                            | 言葉がわからなくても、声を出し<br>ても、身体が動いても大丈夫                  |
| DAY4<br>11/20(月) | 11:00 | 遠足上映会<br>『友達やめた。』(84分)                                                                                                                                                                                                                                                                      | 上田映劇へ行こう!                       | 上田映劇           | 1,200円/700円<br>※送迎バスの乗車定員<br>先着20名まで   | バリアフリー字幕                                          |
|                  | 17:00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | シンポジウム(120分)                    | 中央公民館 大講堂      | 無料                                     | 手話通訳 日英通訳<br>文字支援                                 |
| ご案内              |       | <ul style="list-style-type: none"> <li>各上映会&amp;イベントの開場は開演の30分前。</li> <li>全上映&amp;イベントで、当日券は+300円。</li> <li>未就学児無料。(ドラッグクイーン読み聞かせを除く)</li> <li>介助者1名無料。(当日受付にて障害者手帳をご提示ください。)</li> <li>車椅子・バギーの方は開場15分前から優先入場可能。</li> <li>「信州監督特集上映」「キッズフレンドリー上映」は、チケットお持ちの方であれば、どの回でも無料で鑑賞できます。</li> </ul> |                                 |                |                                        |                                                   |

| その他のお得な前売りチケット               | 一般      | 高校生以下  | 対象作品・イベント                                    |
|------------------------------|---------|--------|----------------------------------------------|
| DAY2 1日券                     | 2,000円  | 1,000円 | DAY2の上映会・イベント全て<br>※ドラッグクイーン読み聞かせは含みません      |
| DAY3 1日券                     | 3,600円  | 1,800円 | DAY3の上映会・イベント全て                              |
| 応援パスポート<br>☆2,000円分の寄付を含みます☆ | 10,000円 | —      | DAY1~DAY4の上映会・イベント全て<br>※ドラッグクイーン読み聞かせは含みません |

|      |                                                                                                                       |                                                |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 会場情報 | 軽井沢町中央公民館<br>住所:長野県北佐久郡軽井沢町長倉2353-1<br>TEL:0267-45-8446                                                               | 上田映劇<br>住所:長野県上田市中央2-12-30<br>TEL:0268-22-0269 |
|      | まるっとみんなで映画祭 事務局 ※チケット購入等のサポートが必要な方もこちらへお問い合わせください<br>電話番号:03-6825-1223(平日10:00~17:00) Email:marutto.theatre@gmail.com |                                                |

チケット購入はこちら!



## クラウドファンディング実施中!

映画祭企画充実のために、みなさまからのご協力・ご支援をお待ちしています。  
支援締切:11月16日(木)



## 1日ボランティア募集!

会場整備、受付、場内整理にご協力いただける  
ボランティアスタッフを募集中です。



主催:まるっとみんなで映画祭実行委員会、まるっとみんなで準備室  
連携:かるいざわ さわさわ 2023、劇場をつくるラボ(一般社団法人DRIFTERS INTERNATIONAL)、  
うえた子どもシネマクラブ(上田映劇)  
協賛・協力:SC軽井沢クラブ 軽井沢こども未来基金、ユナイテッド・ワールド・カレッジISAKジャパン  
名誉顧問:土屋三千夫、後援:軽井沢町、軽井沢町教育委員会、軽井沢町社会福祉協議会  
企画・運営チーム:石巻、大久保瑠子、金森香、島田英、高橋ありす、田澤瑞季、たけなかあいこ、  
中村西、星野麻子、真木美津恵、御園若菜、Niko Carter、Mora Ortiz

助成:芸術文化振興基金、信州eye基金  
支援:信州アートカウンシル(一般財団法人長野県文化振興事業団)  
令和5年度文化庁文化芸術創造拠点形成事業

